12

CILINDRI

CYLINDERS

CYLINDRES

ZYLINDER

TESSERA DI GARANZIA E PIANO DI MANUTENZIONE
WARRANTY CARD AND OWNER'S SERVICE BOOK
BULLETIN DE GARANTIE ET PLAN DE L'ENTRETIEN
GARANTIEKARTE UND WARTUNGSPLAN

rari

TE DEL VEICOLO
FICATION
E DE LA VOITURE
TIFIZIERUNG

IDENTICAR COMPUTER CENTRE - Via Calzoni, 26 - 40128 BOLOGNA
Tel. 051/37.40.40-37.47.64-37.43.18 - Fax 051/36.88.05 - Tlx IDENTI I 583290

CODICE DI IDENTIFICAZIONE/IDENTIFICATION CODE
CODE D'IDENTIFICATION/IDENTIFIZIERUNGSKENNZIFFER
81895ZPP

1 - COPIA PER IL PROPRIETARIO
1 - COPIE POUR LE PROPRIÉTAIRE
1 - COPY FOR THE OWNER
1 - KOPIE FÜR DEN BESITZER

YP TESTAROSSA

DATA CONSEGNA/DELIVERY DATE
DATE DE LIVRAISON/LIEFERDATUM 28.06.89

EICHENNUMMER

TELAIO NR./CHASSIS NR.
CHÂSSIS N./FAHRGESTELL-NR. 81895

ORMANS

COGNOME/SURNAME
PRÉNOM/FAMILIENNAME

ECHEMSTEENWEG 301

C.A.P./ZIP CODE 2260
CODE POSTAL/POSTLEITZAHL

CITTÀ/TOWN
VILLE/STADT NIJLEN

...agen die Fahrzeug

...nden als Führer zur
...n Lebensdauer des
Wir empfehlen, sich

...am Fahrzeug festge-
...sich sofort in Verbin-
...st der Vertragswerk-
...en.

Originalersatzteile
...rden.

...g Motors und der an-
...onenwagens müssen
...ebenen Schmiermittel

Anleitungen, Repara-
...an die Vertragswerk-
...irekt an den Sitz von
...bei der Wagentyp, die
...ämtliche Angaben, die
...nnen, anzugeben sind.

Ferrari
SOCIETÀ PER AZIONI ESERCIZIO FABBRICHE AUTOMOBILI E CORSE

SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO - PLEASE WRITE IN CAPITAL LETTERS

TESSERA DI GARANZIA – W...

Ferrari

Modello - Model - Modèle TESTAROSSA

Telaio N.
V.I.N.
Chassis N.
Fahrgestell Nr. ZFFAA17B000081895

Motore N...
Engine N...
Moteur N...
Motor Nr...

Concessionario o Importatore - Importer - Importateur - In...

GARAGE FRANCORCHAMPS S.A.

s.a. Garage FRANCORCHAMPS
Rue Colonel Bourg 107 bis
1140 BRUXELLES
Tél. : (02) 734.94.00

Data/Date
Date/Datum le 28/06/89

Venditore/Salesma...
Vendeur/Händler

Io sottoscritto dichiaro che accetto i termini della garanzia Ferrari contenuti nel presente libretto. Nel prendere in consegna la presente vettura che ho ispezionato trovandola in condizioni soddisfacenti ha ricevuto una Tessera di garanzia e Piano di Manutenzione, un libretto di Uso e Manutenzione, un libretto Organizzazione di Vendita e Assistenza, una borsa attrezzi.

I do hereby certify that I agree to the terms and conditions of the Ferrari warranties contained in this booklet. While taking delivery of this car, which I have inspected and appears to be in satisfactory condition. I have received a copy of the Owner's Warranty and Service Book, Owner's Manual, Service Organization Booklet and tool Kit.

Je soussigné déclare d'accepter les termes et conditions de la garantie Ferrari contenus dans ce Carnet. Au moment de la livraison du véhicule que j'ai examiné et qui apparaît en bonnes conditions, il a été remis au soussigné: un Carnet de garantie et d'Entretien, une notice d'Entretien, un livret Organisation de Vente et de Service et une trousse pourte outils.

Ich Unterzeichneter akzeptiere die Garantiebestimmungen der Fa. Ferrari, die im Buch näher beschrieben sind. Dem Unterzeichnenden, der das besichtigte Fahrzeug in einem zufriedenstellenden Zustand übernommen hat, wurden die Garantie - Bescheinigungen, eine Gebrauchtsanleitung, ein Kundendienst heft für Wartungs- und Verkaufsstellen und das Werkzeug - paket ausgehändigt.

Data - Date - Date - Datum .....

Firma del proprietario - Owner's signature - Signature du propriétaire - Unterschrift des Kunden

s.a. Garage FRANCORCHAMPS
HANDELSNAAM VAN DE FIRMA
Rue Colonel Bourg 107 bis
1140 BRUXELLES
Tél. : (02) 734.94.00

GELIJKVORMIGHEIDSATTEST
(moet het voertuig volgen)

De ondergetekende (1) ..... PH.LANGKSWEERT ..... (naam, ...
voornamen en functie) ..... Bestuurder .....

bevestigt dat het voertuig :

1. Aard : ..... personenauto .....
2. Merk : ..... Ferrari .....
3. Type : ..... TESTAROSSA .....
4. Chassisnummer : ..... ZFFAA17B000081895 .....

volledig overeenstemt met het type beschreven in de in de aanvraag om goedkeuring voorkomende beschrijving, geïdentificeerd door het Ministerie van Verkeerswezen en opgenomen in proces-verbaal van goedkeuring nr ..... 84/4241 .....

Gedaan te ... Brussel ....., op ... 27 JUNI 1989 ...

Handtekening

(1) Slechts de personen gemachtigd door de constructeur of zijn mandataris zijn bevoegd om dit attest te ondertekenen.

Uitgegeven door Comaubel.

(Italy) is exclusively competent; drafts, acceptances of settlement, dispatches without or with C.O.D. do not constitute a derogation from this clause of jurisdiction even in case **FERRARI** should be pursued for concession or continence of cause.
When **FERRARI** is the plaintiff, it will be able to recur both to the Court of Law in Modena and to that where the other part resides.

NOTE: For the warranty, the customer must recur to the **FERRARI** authorized Service Agents.
The materials replaced during the warranty period are belonging to **FERRARI**.
The factory is exempt from any responsibility and obligation for any accident to the people or things, which might occur by or during the use of supplied goods, and in consequence of or in dependence from the same; this cause is valid even during the testing and even if an accident results from defect of materials or workmanship.

serait assignée, le Tribunal de Modène sera seul compétent: les traites, acceptations de réglement, envois sans ou contre remboursement, ne pourront constituer en aucun cas une dérogation à cette clause concernant la juridiction, même au cas où notre maison serait appelée en justice pour connexion de cause ou par la nature de son objet.
Au cas où la maison **FERRARI** serait la requérante elle pourra recourir soit au Tribunal de Modène, soit à celui du lieu où le poursuivi réside.

N.B.: Pour la garantie MM. les Clients doivent s'adresser aux établissements autorisés par notre maison pour le service d'assistance.
Les pièces remplacées en garantie restent de propriété de la **FERRARI**.
L'Usine est exonérée de toute responsabilité et obligations se rapportant à des accidents survenus aux personnes et aux choses qui peuvent survenir pour ou durant l'utilisation de la marchandise fournie, et pour cause et par faute de celle-ci; ceci même durant les essais et également si l'incident dérive d'un défaut de construction ou de matériel.

— Bei Beanstandungen, bei den **FERRARI** Beklagte ist, ist ausschließlich das Gericht Modena zuständig; die Tratten Regelungsbestätigungen, Lieferungen frei oder per Nachnahme führen zu keiner Abweichung von dieser Zuständigkeitsklausel;
Wenn **FERRARI** als Klägerin erscheint, dann kann sie sowohl das Gericht Modena als auch das Gericht des Wohnortes des Beklagten anrufen.

P.S.: Für die Garantie muß sich der Kunde an den Kundendienst der Vertragswerkstätte des Hauses wenden.
Die in der Garantie ersetzten Materialien bleiben Eigentum von **FERRARI**. Das Werk ist von jeder Verantwortung und Verpflichtung für jeglichen Unfall an Personen oder Sachen, die sich wegen oder während der Verwendung der gelieferten Ware und wegen oder im Zusammenhang der Ware selbst ereignen können befreit; dies gilt auch während der Abnahme und auch wenn der Unfall sich wegen Herstellungs oder Materialfehler ereignet hat.

FREE SERVICE COUPON

Within the applicability of the **FERRARI** warranty, the Owner of a **FERRARI** car is entiled to 1 free service coupon, for maintenance and adjustment of mechanical and body components, to be used as specified in the warranty conditions.

COUPON POUR ASSISTANCE GRATUITE

Chaque possesseur d'une automobile **FERRARI** dispose durant la période de garantie de 1 coupon pour l'assistance gratuite, pour opérations de mise au point de mécanique et de carrosserie, qui est à utiliser selon les conditions de la garantie.

"COUPON" FÜR KOSTENLOSE KUNDENDIENST

Jeder **FERRARI** Fahrzeughalter verfügt während der Garantiezeit über 1 "Coupon" für kostenlosen Kundendienst, für die Durchführung der mechanischen und Karosserie Arbeiten, die wie aus den Garantiebedingen ersichtlich zu benutzen sind.

FAILURE TO HAVE THE SERVICE PERFORMED WILL VOID THE WARRANTY

LA NON-ÉXÉCUTION DU COUPON ANNULE LA GARANTIE

DIE GARANTIE ERLISCHT WENN DER COUPON NICHT VERWENDET WERDEN

Si attesta che tutte le operazioni relative al Tagliando Gratuito (Km. **1.000** ÷ **1.500**) sono state eseguite.
I do hereby certify that all the items on the **600** ÷ **1.000** Miles Free Service Coupon have been performed.
Nous certifions que toutes les opérations dont à ce Coupon Gratuit (Km. **1.000** ÷ **1.500**) ont été effectuées.
Ex wird bestätigt, daß alle Arbeiten für den kostenloser Coupon (**1.000** ÷ **1.500** Km) durchgeführ worden sind.

Data 4-9-89
Date
Datum

Autobedrijf MONZA P.v.b.a.
Wilfried DE BUCK
Kortrijkse steenweg 168
9830 ST-MARTENS - LATEM
Tel. : 091/82.88.58 - B.T.W. 416.610.452

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

22.39 km.

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
10.000 km / 6,250 miles

Data - Date - Datum 11-9-90

Km - Mileage - Km-Stand 11704

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Autobedrijf MONZA
Wilfried DE BUCK
Kortrijkse steenweg 168
9830 ST-MARTENS - LATEM
Tel. : 091/82.88.58 -

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
20.000 km / 12,500 miles

Data - Date - Datum 30.06.1993

Km - Mileage - Km-Stand 22933

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Autobedrijf MONZA
Wilfried DE BUCK
Kortrijkse steenweg 168
9830 ST-MARTENS - LATEM
Tel. : 091/82.88.58 -

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

- LE OPERAZIONI DA ESEGUIRE SONO ELENCATE SULL'APPOSITO PIANO DEL LIBRETTO DI USO E MANUTENZIONE
- THE NECESSARY OPERATIONS TO BE PERFORMED ARE INDICATED IN THE MAINTENANCE SCHEDULE OF THE OWNER'S MANUAL
- LES OPÉRATIONS Á ÉXÉCUTER SONT INDIQUÉES DANS LE PLAN D'ENTRETIEN CONTENU DANS LE CARNET D'USAGE ET ENTRETIEN
- DIE DURCHZUFURUNDEN ARBEITEN SIND AUS DER BETRIEBSANLEITUNG ZU ENTNEHMEN

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
30.000 km / 18,750 miles

Data - Date - Datum 15-03-1995

Km - Mileage - Km-Stand 27133

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Autobedrijf MONZA
Wilfried DE BUCK
Kortrijkse steenweg 168
9830 ST-MARTENS - LATEM
Tel. : 09 88 08 58

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

Servizio di manutenzione a pagamento
Chargeable service coupon
Coupon à paiement
Coupon gegen zahlung
40.000 km / 25,000 miles

Data - Date - Datum

Km - Mileage - Km-Stand

OFFICINA CHE HA EFFETTUATO IL SERVIZIO
SERVICING DEALER
ATELIER QUI A EFFECTUE LE SERVICE
FACHBETRIEB DER DIE ARBEIT AUSGEFUEHRT HAT

Firma e timbro
Stamp and signature
Cachet et signature
Unterschrift und Stempel

- LE OPERAZIONI DA ESEGUIRE SONO ELENCATE SULL'APPOSITO PIANO DEL LIBRETTO DI USO E MANUTENZIONE
- THE NECESSARY OPERATIONS TO BE PERFORMED ARE INDICATED IN THE MAINTENANCE SCHEDULE OF THE OWNER'S MANUAL
- LES OPÉRATIONS À ÉXÉCUTER SONT INDIQUÉES DANS LE PLAN D'ENTRETIEN CONTENU DANS LE CARNET D'USAGE ET ENTRETIEN
- DIE DURCHZUFURUNDEN ARBEITEN SIND AUS DER BETRIEBSANLEITUNG ZU ENTNEHMEN

Servizi
C
50.0
Data - Date - Datum
Km - Mileage - Km-S
OFFICI
SERVIC
ATELIE
FACHB




testarossa

Ferrari

ORGANIZZAZIONE DI VENDITA E ASSISTENZA
SALE AND SERVICE ORGANISATION
ORGANISATION DE VENTE ET DE SERVICE
VERKAUFS – UND SERVICE ORGANISATION

Ferrari

testarossa

12

CILINDRI

CYLINDERS

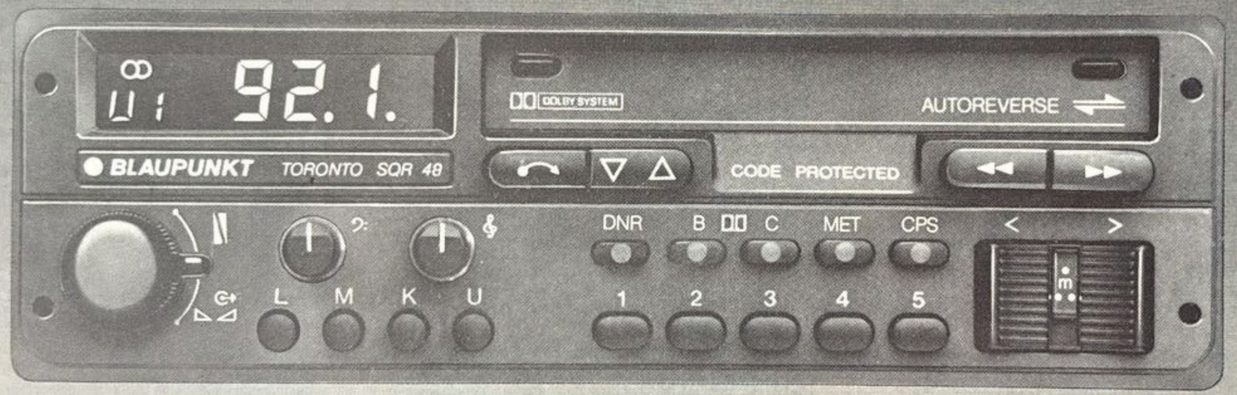
CYLINDRES

ZYLINDER

Ferrari

TESSERA DI GARANZIA E PIANO DI MANUTENZIONE
WARRANTY CARD AND OWNER'S SERVICE BOOK
BULLETIN DE GARANTIE ET PLAN DE L'ENTRETIEN
GARANTIEKARTE UND WARTUNGSPLAN

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI D'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUCCIONES DE MANEJO
INSTRUÇÃO DE SERVIÇO



BLAUPUNKT
BOSCH Gruppe

TORONTO SQR 48

PRONTUARIO TEMPI
SERVICE TIME SCHEDULE
BARÊMES DES TEMPS
ARBEITSRICHTZEITEN

testarossa

Ferrari Servizio Assistenza Tecnica

PRONTUARIO TEMPI
SERVICE TIME SCHEDULE
BARÊMES DES TEMPS
ARBEITSRICHTZEITEN

testarossa

Ferrari Servizio Assistenza Tecnica

KRAUSE